

# Ś GŁOS Świdnika

TYGODNIK NR 28 (1838) 1.08.2008r. CENA 1 zł (w tym 0% VAT)

## Latem krew na wagę złota

6 sierpnia odbędzie się kolejna akcja honorowego oddawania krwi organizowana przez Miejski Klub Honorowych Dawców Krwi „Serce”. Tym razem, z powodu remontu pomieszczeń biblioteki publicznej, odbędzie się ona w siedzibie Urzędu Miasta.

Zdzisław Kardasiewicz, prezes miejskiego klubu, apeluje do świdniczan o liczny udział w akcji: - Mamy lato, a w lecie potrzeby, jeśli chodzi o krew są znacznie większe. Z powodu wyjazdów części krwiodawców zapasy tego cennego leku z kolei bardzo się kurczą. Dlatego zwracam się z prośbą do osób, które nie uczestniczą w naszych akcjach systematycznie, o przyjeście do urzędu. Krew pobierana będzie w godzinach od 8.30 do 13.00 - mówi Z. Kardasiewicz. jmr

## SKOK ŚWIDNIK

### Anglicy chcą latać SW-4

15 lipca, podczas trwania Międzynarodowej Wystawy Lotniczej w położonej kilkadziesiąt kilometrów od Londynu miejscowości Farnborough, przedstawiciele angielskiej firmy Skycharter złożyli zamówienie na trzy śmigłowce SW-4 produkowane przez PZL-Świdnik. Dokumenty w tej sprawie podpisali - ze strony zamawiającego - Michael Mooreland i Gary Slater. PZL-Świdnik reprezentowali Ryszard Cukierman, dyrektor handlowy oraz Andrzej Stachyra, szef marketingu lotniczego wytwórni.

Dokończenie na str. 2



Czy PZL SW-4 przyjmie się pod angielskim niebem? Fot. Jan Mazur

Masz ukwiecony balkon, ładny ogródek, weź udział w konkursie

### Posesja przyjazna środowisku

Wystarczy wybrać się na letni spacer lub wolniejszy krokem wracać z pracy, a przekonamy się jak zielone jest i pełne kwiatów nasze miasto. I właśnie do tych wszystkich, którzy pielęgnują rośliny na balkonach, w przydomowych ogródkach lub ozdabiają puby zielenią, skierowany jest konkurs „Posesja przyjazna środowisku”. Nasza gazeta obłędą nad nim patronat me-

dialny. Będziemy też publikować najciekawsze ukwiecone miejsca.

Organizatorem konkursu jest burmistrz Waldemar Jakson. Zgłoszenia dotyczą 4 kategorii - najciekawszej ukwiecony balkon, najciekawszej zazieleniona i zagospodarowana posesja w zabudowie jednorodzinnej, wyróżniające się zagospodarowanie otoczenia bloku mieszkalnego oraz najciekawszej ukwiecony i zagospodarowany sezonowy ogródek

przy lokalu gastronomicznym, cukierni czy lodziarni.

Zgłoszenia pisemne należy kierować do Urzędu Miasta w Świdniku, Wydział Planowania Przestrzennego i Gospodarki Gruntami, do 25 sierpnia - mówi Danuta Białowas. - Należy podać nazwisko, adres, numer telefonu właściciela balkonu, posesji lub ogródka gastronomicznego. Trzeba także dołączyć zdjęcie obiektu lub szkic graficzny. Dla zwycięzców przewidziano nagrody.

dan



foto. Anna Konopka

W PUP więcej miejsc pracy i pieniędzy

### W pośredniaku optymistycznie

Od pewnego czasu, w Powiatowym Urzędzie Pracy w Świdniku obserwuje się optymistyczną tendencję. Maleje liczba bezrobotnych. I to nie tylko latem, kiedy jest duże zapotrzebowanie na prace sezonowe, w rolnictwie i na budowach. Wzrosła też ilość pieniędzy, jakimi PUP dysponuje na aktywne przeciwdziałanie bezrobociu. W tym roku jest ich ponad 6,3 mln zł, czyli o ponad milion złotych więcej niż w 2007 roku.

- W pierwszym półroczu mieliśmy zarejestrowanych, na terenie powiatu, 3194 bezrobotnych, w tym 1766 kobiet - mówi Włodzimierz Radek, p.o. dyrektora Powiatowego Urzędu Pracy. - 250 osób ma prawo do zasiłku. Najwięcej osób bez pracy jest w Świdniku - 1666, ale jest to też największe miasto powiatu. Z gminy Mełgiew pochodzi około 400 bezrobotnych, z gminy Trawniki - ponad 500, z Rybczewic około 150 i z gminy Piaski około 500 osób. Porównując te dane z ubiegłorocznymi, kiedy to w czerwcu mieliśmy 3651 osób zarejestrowanych, obserwujemy tendencję spadkową. W 2008 roku jest to o ponad 100 bezrobotnych miesięcznie mniej. Pod koniec roku statystyki mogą lekko wzrosnąć, gdyż wrócą do nas osoby, które podjęły prace sezonowe. W pierwszym półroczu tego roku z aktywnych form przeciwdziałania bezrobociu, między innymi, staży, prac interwencyjnych, szkoleń, skorzystało około 500 bezrobotnych.

- Mniejsza liczba bezrobotnych oznacza chyba więcej ofert pracy na naszym rynku?

Dokończenie na str. 2



foto. Anna Konopka

- Rzeczywiście, napływa ich więcej. Daje się też zauważyć brak ludzi do pracy, spowodowany licznymi wyjazdami mieszkańców powiatu za granicę. W tej chwili mamy różnorodne oferty, między innymi dla majstrów budowlanych, kierowców, pielęgniarów, sprzedawców, kucharzy, barmanów, fryzjerów, sprzątaczek i szwaczek.

### Pożyczka Ekspresowa

Po co czekać z marzeniami, warto zobaczyć swoje możliwości w nowy sposób dzięki Pożyczce Ekspresowej.

- Naprawdę niskie raty
- Do 100 000 zł bez zabezpieczeń
- Okres spłaty od roku nawet do 6 lat
- Szybko i bez zbędnych formalności
- Bezpieczeństwo - oferujemy kompleksowe ubezpieczenie spłaty pożyczki

Nie czekaj! Już dziś skorzystaj z naszej oferty i zrealizuj swoje plany.

Zapraszamy do naszych placówek w Świdniku  
ul. Wyszyńskiego 15  
tel. (81) 745 56 54, 745 56 68,  
ul. Racławicka 38-44  
tel. (81) 468 66 76,  
ul. Lotników Polskich 1  
tel. (81) 751 51 48

BANK PEKAO SA

# Lokata 8%



# W pośredniaku optymistycznie

**Dokończenie ze str. 1**  
- Co możecie zaproponować młodym ludziom?

- Dla zarejestrowanych u nas osób, które nie ukończyły 25 roku życia oraz absolwentów wyższych uczelni, do 27 roku życia, jeżeli nie minął jeszcze rok od ukończenia studiów, mamy staże. Może to być na stanowisku barman-kucharz, młodszy bibliotekarz, opiekun-pomoc nauczyciela, mechanik samochodowy, blacharz samochodowy, kasjer-sprzedawca oraz opiekun w Domu Pomocy Społecznej w Wygnanowicach (patrz ramka). Stażysci otrzymują 674 zł netto miesięcznie.

Osoby z wykształceniem podstawowym zachęcamy do skorzystania z trwającego 6 miesięcy przygotowania zawodowego. Można w ten sposób zdobyć konkretny zawód. Uczestnik dostaje też zasiłek w wysokości 674 zł. Tematyka zależy od potrzeb rynku pracy. Jesteśmy otwarci na potrzeby zgłaszane przez pracodawców.

Bezrobotni zarejestrowani w PUP mogą też odbywać szkolenia, między innymi: komputerowe, budowlane, kosmetyczne (patrz ramka).

Chcącmy założyć własne firmy oferujemy do 13 tys. zł na podjęcie działalności gospodarczej. Jest to kwota bezzwrotna, pod warunkiem, że firma funkcjonuje przynajmniej rok. Młody przedsiębiorca ma również, przez 2 lata, ulgi w płaceniu składek ZUS. Obserwujemy wzrost zainteresowania taką formą pomocy.

- Czy PUP ma także zagraniczne oferty pracy?

- Napływają one za pośrednictwem Wojewódzkiego Urzędu Pracy. W tej chwili można wyjechać do Szwecji na zbiór truskawek i ogórków oraz jako sezonowy pracownik rolny do Wielkiej Brytanii. W obu przypadkach nie

jest wymagana znajomość języka obcego. W Norwegii można zostać kucharzem, a we Francji pielęgniarką. Tutaj należy jednak znać języki.

- My wyjeżdżamy w poszukiwaniu pracy, a czy cudzoziemcy szukają zatrudnienia w Polsce?

- Coraz więcej pracodawców w naszym powiecie ubiega się o pozwolenie zatrudnienia obcokrajowców. Potrzeby są głównie latem do gospodarstw koczowniczych i sadowniczych. Choć ostatnio pojawiają się oferty na stanowiska do obróbki mechanicznej, do zakładu produkującego butelki plastikowe. Pozwolenia na pracę dotyczą mieszkańców Białorusi, Rosji i Ukrainy, gdyż z tymi państwami Polska ma podpisane stosowne umowy. Na tej podstawie cudzoziemcy mogą legalnie pracować w Polsce do 6 miesięcy w roku. Wydaliśmy ponad 100 pozwoleń, z czego połowę Ukraincom.

- Powiatowy Urząd Pracy w Świdniku ma również oferty wsparcia finansowego dla pracodawców.

- Możemy zrefundować koszty wyjazdów i składek na ubezpieczenie społeczne bezrobotnych zatrudnionych w ramach prac interwencyjnych. Nie mogą oni ukończyć 25 roku życia lub mieć więcej niż 50 lat i być długotrwale bezrobotnymi. Prace in-

**Oferty pracy dla osób zarejestrowanych w świdnickim PUP: majster budowlany, lakiernik, pracownik budowlany, kierowca kat. C, kierowca kat. D, pielęgniarz, sprzedawca, tokarz, frezer, ślusarz, kucharz-barman, piekacz, fryzjer, wykrawacz (rozbiieracz mięsa), opiekun, pokojowa, dozorca, sprzątaczką, szwaczka.**

terwencyjne są też dla osób bez kwalifikacji zawodowych czy bez doświadczenia zawodowego oraz nie posiadające średniego wykształcenia. Trudno wyliczać wszystkie warunki, więc o szczegóły najlepiej pytać pracowników PUP.

Istnieje również możliwość refundacji kosztów wyposażenia stanowiska pracy bezrobotnego, w wysokości 13 tys. zł. Stanowisko to musi być utrzymane przez 2 lata. PUP sfinansuje też szkolenie osobie bezrobotnej, jeżeli zostanie ona zatrudniona później na umowę o pracę.

Anna Konopka

**Szkolenia organizowane przez PUP:** kierowca kat. C, E, D, świadectwo kwalifikacji dla kierowców, magazynier z obsługą wózka jezdniowego, kursy w zakresie budownictwa (tylnik elewacji zewnętrznych i wewnętrznych, nowoczesne wykańczanie wnętrz i montaż sufitów podwieszanych), kursy spawania (4 metody), kurs kosmetyki z elementami wizażu, obsługa komputera (Word, Excel, Internet), pracownik administracyjny z obsługą komputerowego programu w zakresie elektronicznego obiegu dokumentów, specjalista do spraw opracowania, zarządzania i rozliczania projektów współfinansowanych ze środków Unii Europejskiej, język angielski na poziomie podstawowym i zaawansowanym oraz szkolenia z zakresu umiejętności poszukiwania pracy.

## Anglicy chcą latać SW-4

**Dokończenie ze str.1**

Skycharter, z główną bazą w Biggin Hill, jest firmą komercyjną od dawna obecną na brytyjskim rynku. Zajmuje się transportem osób i towarów na terenie całego Zjednoczonego Królestwa. Posiada kilkanaście śmigłowców różnych typów. Jak mówi Gary Slater, dyrektor zarządzający Skycharter i jednocześnie pilot mający na swoim koncie 6000 godzin lotów śmigłowcami, SW-4 mają zastąpić wysłużone i przestarzałe śmigłowce Bell 206 JetRanger i LongRanger.

Sprzedaz śmigłowców SW-4 na rynek brytyjski będzie dla PZL-Świdnik historycznym wydarzeniem. Po podpisaniu umów z odbiorcami z Korei Południowej, Chin i Ukrainy, będą to bowiem pierwsze śmigłowce tego typu dostarczone kontrahentowi z Europy Zachodniej, w dodatku na bardzo wymagający rynek brytyjski.

Śmigłowiec SW-4 posiada od końca września ubiegłego roku certyfikat wydany przez Europejską Agencję Bezpieczeństwa Lotniczego (EASA). Co ciekawe, loty certyfikacyjne wykonywali w imieniu EASA piloci brytyjscy. SW-4 jest więc w Wielkiej Brytanii dobrze znany specjalistom od wioptatów.



Od rozpoczęcia seryjnej produkcji śmigłowca PZL SW-4 do zakładu napłynęły zamówienia na ponad 30 maszyn tego typu.

fot. Jan Mazur

## Repertuar kina LOT

1 - 21 sierpnia - kino nieczynne.

## OGŁOSZENIE

Burmistrz Miasta Świdnik działając na podstawie art. 35 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 roku o gospodarce nieruchomościami (tj. Dz. U. z 2004r. Nr 261, poz. 2603 z późn. zm.), ogłasza, że do dzierżawy zostały przeznaczone:

1. część działki nr 1595/1 o pow. całkowitej 1132m<sup>2</sup> położona w Świdniku przy ul. Okulickiego 4. Nieruchomość przeznaczona się do wydzierżawienia w drodze bezprzetargowej, pod tymczasową lokalizację kiosku handlowego typu Ruch;

2. część działki nr 226 o pow. całkowitej 8073m<sup>2</sup> położona w Świdniku przy ul. Kasperka. Nieruchomość przeznaczona się do wydzierżawienia w drodze bezprzetargowej, pod uprawy ogrodnicze;

3. część działki nr 107 o pow. całkowitej 3608m<sup>2</sup> położona w Świdniku przy ul. Puławskiego. Nieruchomość przeznaczona się do wydzierżawienia w drodze bezprzetargowej, na polepszenie warunków zagospodarowania dz. nr ewid. 95.

Wykaz nieruchomości został wywieszony na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miasta Świdnik, obok pok. 200.

## Święto Policji 2008

# Deszcz awansów dla świdnickich funkcjonariuszy

W piątek, 25 lipca, w Komendzie Powiatowej Policji w Świdniku odbyła się uroczystość z okazji 88-lecia powołania Policji. Z tej okazji 54 naszych funkcjonariuszy otrzymało awans na wyższy stopień. - Tak wyjątkowo dużej liczby awansów nie mieliśmy od lat - przyznał mł. ins. Zbigniew Jankowski, komendant KPP Świdnik. - Znacznie poprawiło się bezpieczeństwo na terenie miasta, więc nasi funkcjonariusze, którzy pracowali w minionym roku z wielkim zaangażowaniem, zostali w tym dniu docenieni. Muszę także dodać, że nasze sukcesy nie byłyby możliwe, bez ogromnego wsparcia świdnickich instytucji samorządowych i społecznych.



Oto lista awansowanych funkcjonariuszy: na stopień podinspektora policji mianowani zostali: nadkom. Ryszard Nalewajko oraz nadkom. Mariusz Szajwaj.

Stopień nadkomisarza policji otrzymali: kom. Mariusz Królik; komisarza policji: Krzysztof Indulski, Dariusz Kulaj. Stopień aspiranta sztabowego policji otrzymali: st. asp. Sylwester Cerna, st. asp. Krzysztof Ciolek;

Stopień starszego aspiranta policji otrzymali: asp. Krzysztof Wójcik; aspiranta policji: mł. asp. Sebastian

Stopień starszego sierżanta policji otrzymali: sierż. Robert Rycyk, sierż. Mariusz Popławski, sierż. Marek Misztal. Na stopień sierżanta policji: st. post. Katarzyna Pawelec, st. post. Elwira Bednarczyk, st. post. Radosław Boguta, st. post. Arkadiusz Szymański, st. post. Paweł Chyliński, st. post. Michał Gała, st. post. Joanna Orzechowska, st. post. Sławomir Maciąg, st. post. Aneta Flis, st. post. Damian Limek, st. post. Andrzej Nizioł, st. post. Piotr Adamczyk, st. post. Marcin Zawadzki, st. post. Łukasz Kowalczyk, st. post. Radosław Dańko.



Porzec, mł. asp. Wojciech Adamiak, mł. asp. Józef Bielak, mł. asp. Ireneusz Maciejewski, mł. asp. Edyta Wójtowicz. Na stopień młodszego aspiranta policji awansowali: sierż. Stanisław Ciupak, st. sierż. Marcin Smarzewski, sierż. szt. Andrzej Kłoc, sierż. Ryszard Bundyra, sierż. szt. Mariusz Czajka, sierż. szt. Andrzej Drzewiński, sierż. Zbigniew Kurzepa, sierż. Arkadiusz Maluga.

post. Mariusz Kwieciński, post. Damian Jakubczak, post. Artur Michalik, post. Piotr Wasilewski, post. Magdalena Szczepanowska, post. Beata Kolodnyńska, post. Łukasz Szegda, post. Jacek Kolenda, post. Łukasz Kasperke, post. Grzegorz Lubiński, post. Przemysław Pakow, st. post. Dariusz Tymicki, st. post. Wojciech Domański, st. post. Piotr Cichosz, post. Marcin Orzechowski.

(s/s)

## Ogłoszenie

Burmistrz Miasta Świdnik działając na podstawie art. 35 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 roku o gospodarce nieruchomościami /tekst jednolity: Dz. U. z 2004r. Nr 261, poz. 2603 z późn. zm./ ogłasza co następuje:

Do sprzedaży na rzecz najemców przeznaczone zostały lokale użytkowe położone w budynku przy ul. Jarzębinowej 4 w Świdniku (o powierzchni: 153,81 m<sup>2</sup>, 36,46 m<sup>2</sup>, 12,23 m<sup>2</sup>, 8,25m<sup>2</sup>, 27,72 m<sup>2</sup>, 31,76 m<sup>2</sup>, 38,49 m<sup>2</sup>, 86,63 m<sup>2</sup>, 186,28 m<sup>2</sup>, 126,21 m<sup>2</sup>, 17,98 m<sup>2</sup>, 88,95 m<sup>2</sup>, 12,69 m<sup>2</sup>, 12,70 m<sup>2</sup>, 50,77 m<sup>2</sup>, 120,69 m<sup>2</sup>), usytuowanym na działce Nr 1831 wraz z oddaniem w użytkowanie wieczyste ułamkowej części gruntu.

KW LU11/00131340/0.

Wykazy nieruchomości zostały wywieszane na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miasta Świdnik ul. Wyszyńskiego 15, II p.



Letnie Mistrzostwa Polski Juniorów 14-lletnich w pływaniu

# Zdobyli basen medali

Znakomitą formę zaprezentowali zawodnicy Klubu Pływackiego Avia, uczniowie Gimnazjum nr 1 w Świdniku, którzy na przeprowadzonych w Oświęcimiu letnich Mistrzostwach Polski Juniorów 14-lletnich w pływaniu zdobyli aż dwanaście medali w tym dziewięć złotych, dwa srebrne i jeden brązowy. Dzięki tak bogatemu dorobkowi podopieczni trenera Waldemara Wasila zajęli wysokie, drugie miejsce w klasyfikacji medalowej zawodów.

Mistrzostwa rozegrano w rekordowej obsadzie. Na basenie rywalizowało blisko pół tysiąca zawodników reprezentujących 122 kluby z całej Polski. Przy dźwiękach hymnu narodowego mistrzostwa otworzył prezes Polskiego Związku Pływackiego Krzysztof Usielski i prezydent miasta Oświęcimia Janusz Marszałek. Kamila Sadło została wybrana przez trenerów wszystkich klubów do pocztu sztandaru, który w imieniu zawodników wciągnął flagę narodową na maszt. Spośród świdniczan doskonale wypadła w zawodach właśnie Kamila Sadło, która wywalczyła cztery tytuły mistrzyni Polski w stylu dowolnym, na 50 (0:27,68), 100 (0:59,92), 200 (2:08,11) i 400 (4:29,93) oraz srebrny medal na 200 metrów stylem zmiennym (2:30,27). Mateusz Kliza został najlepszym specjalistą stylu zmiennego, zwyciężając na dystansach 200 metrów z czasem 2:16,96 i 400 metrów uzyskując rezultat 4:45,25. Został także wicemistrzem Polski na dystansie 200 metrów stylem motylkowym (2:15,35). Sebastian Wasil zdominował konkurencję w stylu klasycznym, zwyciężając bezapelacyjnie na 50 (0:31,54), 100 (1:09,39) i 200 metrów (2:30,19). Brązowy medal zdobyła sztafeta mieszana na dystansie 4 x 100 metrów stylem zmiennym (4:18,90) płynąca w składzie: Sebastian Wasil (grzbiet), Wojciech Czajkowski (klasyczny), Jakub Skórski (delfin) i Mateusz Kliza (kraul).



Medaliści Letnich Mistrzostw Polski Juniorów 14-lletnich z Klubu Pływackiego Avia Świdnik. Od lewej: Sebastian Wasil, Wojciech Czajkowski, Kamila Sadło, Mateusz Kliza i Jakub Skórski.

Bardzo niewiele do miejsc medalowych zabrakło Wojciechowi Czajkowskiemu, który był dwukrotnie czwarty na 100 (1:12,52) i 200 (2:35,60) metrów stylem klasycznym. Ponadto miejsce w finale A wywalczył Jakub Skórski, który uplasował się na ósmej pozycji na 200 metrów stylem motylkowym (2:23,39) i był czwarty w finale B na 100 metrów tym samym stylem (1:04,54).

Moje podopieczni zaprezentowali się rewelacyjnie. Wszyscy znacznie poprawili swoje rekordy życiowe. Pokazali olbrzymią wolę walki, wzajemnie się mobilizowali i dopingowali. Pływali z dużą rozważnością w porannych eliminacjach, a w finałach pokazywali na co tak naprawdę ich stać. Jednym z najlepszych wyścigów zawodów był wyścig na 400 metrów stylem zmiennym, gdzie Mateusz Kliza stoczył zwycięską walkę z faworyzowanym Sebastianem Bernatowiczem z Bydgoszczy. Sebastian wyszedł początkowo na prowadze-

nie, które utrzymał do zakończenia stylu grzbietowego, ale w połowie odcinka stylu klasycznego nasz „Mati” doszedł go, a na drugiej „pięćdziesiątce” uzyskał taką przewagę, że zawodnik z Bydgoszczy nie był w stanie nawiązać z nim walki w stylu dowolnym. Była to pierwsza porażka Sebastiana na Mistrzostwach Polski od kiedy bierze w nich udział. Zawsze zbieraliśmy gratulacje i wyrazy uznania.

Osiągnięcia podczas mistrzostw są efektem wspólnej, siedmioletniej pracy, którą rozpocząłem z zawodnikami jeszcze w Szkole Podstawowej nr 7 i kontynuuję teraz w Gimnazjum nr 1. Sukcesy te nie byłyby możliwe bez pomocy innych osób. Przede wszystkim chciałbym podziękować pani dyrektor Krystynie Zarosińskiej i Gronu Pedagogicznemu Gimnazjum nr 1 za stworzenie właściwych warunków do pogodzenia nauki z treningami. Podziękowania należą się także: Urzędowi Miasta Świdnik, Dyrekcji PZL Świdnik S.A. oraz Prezesowi Banku Spółdzielczego w Piaszkach Romanowi Hryniewiczowi za wsparcie jakie z ich strony otrzymuje Klub Pływacki Avia. Teraz udajemy się na zasłużony wypocinek, a od 20 sierpnia na zgrupowaniu w Darłówku rozpoczniemy przygotowania do sezonu zimowego i wyznaczamy sobie nowe cele sportowe – powiedział po powrocie z Oświęcimia trener Waldemar Wasil.

JaKo

Piłkarze Starostwa Świdnik mistrzem Międzygminno-Powiatowej Amatorskiej Ligi w piłce nożnej

## Starostwo po raz czwarty

W pięcioletniej historii swoich występów w rozgrywkach Międzygminno-Powiatowej Amatorskiej Ligi w piłce nożnej jedenastoosobowej drużyny Starostwa Świdnik zdobyła tytuł mistrzowski po raz czwarty z rzędu. W sezonie 2007/2008 rywalizacja była zacięta do samego końca, a drugi w ligowej tabeli Stenmar Siedliszczki przy równej ilości 83 punktów triumfatorzy rozgrywek wypredzili tylko dzięki lepszym bilansom bezpośrednich spotkań. Na trzecim miejscu uplasował się inny świdniczy zespół – KS Adampol.

W 23 meczach mistrzowskich świdniczanie zanotowali 20 zwycięstw i tylko trzy porażki oraz imponujący bilans bramek 141:39. Mistrzowie byli najsukceszniejszą drużyną sezonu jak również drużyną, która straciła najmniej goli. Najsukceszniejszym piłkarzem ligi został Tomasz Pędzisz, który strzelił 34 bramki. Oprócz niego do siatki rywali trafiali: Przemysław Drozd i Wojciech Chmiel – po 21 goli, Jarosław Błaszczak – 18, Paweł Ferens – 12, Krzysztof Żurek – 10, Grzegorz Martyniuk – 4, Paweł Marzenowski – 3, Paweł Walczak,

Paweł Małecki i Marcin Błaszczak – po 2 oraz Tomasz Król i Marcin Wojda – po 1. Ponadto 1 bramka dla Starostwa padła po strzale samobójczym, a sześć zostało zaliczonych za dwa walkowery. Oprócz strzelców bramek w zespole występowali: Radosław Błaszczak, Mieczysław Borowicz, Tomasz Ciechowski, Tomasz Gąbka, Tomasz Giełzak, Artur Łuka, Mariusz Mierzejewski, Maciej Skiba, Michał Temberski i Jacek Kosierb (kierownik drużyny).

JaKo



Drużyna Starostwa Świdnik z rundy wiosennej sezonu 2007/2008 – mistrz Międzygminno-Powiatowej Amatorskiej Ligi w piłce nożnej jedenastoosobowej. Górny rząd od lewej: Żurek, Drozd, Skiba, Mierzejewski, Łuka, Walczak, Borowicz, J. Błaszczak. Dolny rząd od lewej: Kosierb, Marzenowski, Chmiel, Pędzisz, Małecki, M. Błaszczak.

## TYDZIEŃ W SPORCIE

### W reprezentacji Polski

Świdniczanin Piotr Brendler uczestniczył w drużynowym Pucharze Świata mastersów w skokach spadochronowych na celność lądowania. W zawodach, w chorwackiej Rijeci, rywalizowało prawie dwustu zawodników ze szesnastu państw. W tak zwanym gronie reprezentacji Polski zajęła szesnaste miejsce wśród trzydziestu startujących ekip.

### O Puchar Marszałka

Na świdnickiej strzelnicy rozegrano IX Wojewódzkie Zawody Strzeleckie TKKF o Puchar Marszałka Województwa Lubelskiego zorganizowane przez Zarząd Województwa TKKF z Lublina oraz Ognisko TKKF Świt Świdnik. Świetnie wypadli reprezentanci gospodarzy. Wśród kobiet pierwsze miejsce zajęła Maria Szyska (110 pkt.), a druga Ewa Wybrańska (86 pkt.). Natomiast w rywalizacji mężczyzn zwyciężył Krzysztof Pietrzak (144 pkt.) z LOK Kielec, a dwa kolejne lokaty zajęli świdniczanie: drugi był Grzegorz Mika (139 pkt.), a trzeci Artur Żukowski (137 pkt.). W klasyfikacji zespołowej zwyciężył Świt Świdnik (882 pkt.), przed TKKF Cukropol Lublin (869 pkt.) i LOK Kielec (821 pkt.).

### Najlepiej na swoich kortach

Na kortach Ośrodka Sportowo-Rekreacyjnego PZL-Świdnik S.A. odbył się Ogólnopolski Turniej Klasyfikacyjny skrzatów. Na swoich kortach świdniczanie spisali się bardzo dobrze, szczególnie w grze debelowej, gdzie para Piotr Bednarczuk-Mateusz Piątek zajęła pierwszą lokatę. Młodzi tenisisci Avii po-

konał między innymi w spotkaniu finałowym par rozstawioną z numerem 1 – Piotr Bukowiec (STT Fakro Nowy Sącz)-Piotr Klima (KS Tęcza Kielec) w trzech setach 1/6, 7/6 (8), 10/7.

### Zawody na Oceaniku

Na krytym basenie Oceanik rozegrano dziesiątą edycję otwartych mistrzostw Międzyzrzecz Podlaskiego w pływaniu. Świdnickim akcentem tych zawodów był występ Sebastiana Leszmana z Avii. Nasz reprezentant zwyciężył wśród 11-latków na dystansie 50 metrów stylem grzbietowym uzyskując czas 35,41 sekundy oraz na 100 metrów stylem zmiennym z czasem 1:20,65 sekundy.

### Sukces skrzata Mateusza

Na kortach w Puławach odbyły się mistrzostwa województwa lubelskiego w tenisie ziemnym w kategorii skrzatów. Sukcesem swój start w grze pojedynczej zakończył Mateusz Piątek z Klubu Tenisowego Avia Świdnik. Nasz młody tenisista pokonał kolejno Pawła Głusaka z SKT KT 4hand Lublin 6/1, 6/1, swojego koleżkę klubowego Piotra Bednarczuka 6/2, 6/2, a w finale okazał się lepszy od Kacpra Drelichy z 4handu wygrywając 2/6, 7/5, 10/5. Ponadto Bednarczuk w drugiej rundzie turnieju zwyciężył Jakuba Piturę reprezentującego ZTT KT Retum Zamość 6/1, 6/2. W grze podwójnej nasza para Piątek-Bednarczuk okazała się bezkonkurencyjna. Najpierw w półfinale ograła debel Głusaka-Piturę 6/0, 6/0, a w spotkaniu finałowym zwyciężyła parę lubelską Drelich-Michał Kawa także w dwóch setach 6/0, 6/3.

## KUPON NA BEZPŁATNE OGŁOSZENIE DO 10 SŁÓW

Treść .....

Imię i nazwisko .....

Adres (do wiadomości redakcji).....

Sprzedam lub zamienię na większe mieszkanie 2-pokojowe, 48 mkw, piętro 1/3, ul. Niepodległości, tel. 0 508 534 212.

B-586

Kupię mieszkanie 3-pokojowe w Świdniku, piętro 1 - 3, tel. 0 508 534 212.

B-587

Sprzedam działkę nad J. Uściwier 2 x 1000 m, tel. 0 502 054 729.

B-588

Sprzedam Yorki po rodowodowych rodzicach, pochodzenie zagraniczne, cena od 900 zł, tel. 0 722 275 698.

B-589

Sprzedam gazowy grzejnik wody przepływowej z zapasową węzłownicą, cena 150 zł, tel. 0 601 802 262.

B-590

Sprzedam mieszkanie 50 mkw, II piętro, wyczysta własność gruntu, tel. 0 508 152 553.

B-591

Sprzedam dom w stylu dworku parterowego, nowy, 130 mkw, w Jackowie, Świdnik, ul. Kamińskiego 11/33.

B-592

Poszukuję 2-pokojowego mieszkania do wynajęcia w przystępnej cenie, pilne, tel. 0 516 518 127.

B-593

Poszukuję do wynajęcia mieszkania, 2 pokoje z kuchnią, tel. 0 609 901 199.

B-594

Sprzedam Renault Clio II 1,2B, 1998r., przebieg 147 tys. km, rudy metalik, drugi właściciel, nowy rozrząd, zadbane, tel. 081 751 75 37.

B-595

Sprzedam mieszkanie 2-pokojowe, 58 mkw, I piętro, komfortowo wyposażone, umeblowane, tel. 0 509 673 390.

B-596

Sprzedam M3, 36,4 mkw, III piętro, ul. Głowackiego, tel. 0 697 500 401, 0 603 370 277.

B-597

Sprzedam działkę w Nowym Krecpu (przy szosie), wszystkie media, tel. 081 751 66 12, 0 886 951 595.

B-598

Wydzierżawię sklep wędliniarsko-spożywczy, Świdnik, ul. Hallera 3, tel. 081 751 20 21.

B-599

Chcesz coś kupić, sprzedać, zamienić? Wystarczy wyciąć kupon z „Głosu Świdnika” (zamieszczamy go obok) i dostarczyć do redakcji. Ogłoszenie do 10 słów zostanie opublikowane bezpłatnie. Oferta nie dotyczy podmiotów gospodarczych.

Sprzedam Fiata 126P, 1989r., stan bardzo dobry, tel. 0 603 501 322.

B-600

Wynajmę lokal w centrum, 48 mkw, na usługi, biuro, tel. 0 511 500 513.

B-601

Sprzedam 3-pokojowe mieszkanie własnościowe, IV piętro, 60,80 mkw, tel. 0 502 657 505.

B-602

Sprzedam WC z drewna, deski frezowane, kryty blachą, podłoga, sedes, tel. (081) 751 36 00.

B-603

Lokal do wynajęcia, 100 mkw, ul. Wojska Polskiego, tel. 081 751 34 57.

B-604

Sprzedam garaż z kanałem przy ul. Akacjowej, tel. 0 501 233 103.

B-605

Sprzedam działkę 200 mkw z lokalizacją pawilonu handlowo-usługowego, wszystkie media, tel. 081 751 22 03.

B-606

Sprzedam działkę rolną-budowlaną w Krecpu, 54 ary, wszystkie media oraz pustaki dwukomorowe stropowe 200 szt., tel. 081 751 47 61.

B-607

Za treść ogłoszeń redakcja nie ponosi odpowiedzialności.

**Zakład Pogrzebowy KAIS**  
Profesjonalna informacja pogrzebowa  
Załatwianie wszelkich formalności  
Świdnik ul. Okulickiego 2 c  
Tel. całodobowe 723-63-46  
0 604 492-356

**GABINET GINEKOLOGICZNY**  
ZAPRASZAMY W GODZ. 17-19  
Świdnik ul. Norwida 2  
(z tyłu za szpitalem)  
Tel. 081 751-54-54  
Możliwość rezerwacji  
godziny przyjęcia.

R-1



Od kilku lat wypoczywają w Świdniku latem dzieci z Radunia na Białorusi. Trafiły do nas trochę przez przypadek. Kontakty z Haliną Żegzdryn, przewodniczącą oddziału Związku Polaków na Białorusi w Raduniu nawiązał radny Stanisław Kubiniec: Szedłem w pieszej pielgrzymce do Ostrej Bramy i jeden z noclegów wypadł w Raduniu, właśnie u pani Haliny Żegzdryn. Opowiedziała mi o problemach tamtejszych Polaków. Czulem, że powinniśmy coś dla nich zrobić, ale brakowało mi pomysłu. Podczas pielgrzymowania poprosiłem Matkę Bożą o odpowiedź, jak im pomóc. Tak narodził się pomysł letnich kolonii i paczek świątecznych, przekazywanych także kombatantom w Grodnie.

#### Zaczynał Komitet Pomocy

Początkowo przyjazdy dzieci zza wschodniej granicy organizował Komitet Pomocy SOS „Solidarność”. W latach 90. gościli w Świdniku młodzi rodacy z Litwy, Ukrainy, Kazachstanu, później z Białorusi.

- Dwa razy zorganizowaliśmy kolonie integracyjne i dzieci polskiego pochodzenia wypoczywały z na-

szymi podopiecznymi w Kęble i Krasnobrodzie - mówi **Urszula Radek**, przewodnicząca Komitetu. - Staraliśmy się, by poznały kraj swoich przodków, a na zakończenie pobytu obdarowywaliśmy szkolnymi pomocami. Było to możliwe dzięki ofiarności świdniczan oraz różnych firm i instytucji. Natomiast goście występowali przed mieszkańcami miasta z patriotycznym programem.

W tym roku młodzi radunianie przebywali w Świdniku na przełomie czerwca i lipca. 32-osobowa grupa mieszkała w Szkole Podstawowej nr 5. Jej dyrektorka, **Dorota Lorenc**, przyjmuje dzieci od kilku lat: - Staramy się zapewnić jak najlepsze warunki. Udziałujemy sałę gimnastyczną, sprzęt sportowy. Największym powodzeniem cieszy się jednak basen, którego brakuje w Raduni. Niektóre dzieci, właśnie u nas nauczyły się pływać. Poza tym organizujemy wycieczki, między innymi na Roztocze, do Zamościa, Kozłówki i Lublina.

# Matka Boska podpowiedziała, świdniczanie posłuchali Świdnik dla Białorusi



Ryszard Sudol, pierwszy od prawej, od wielu lat zaangażowany w pomoc Białorusi, pokazywał gościom ciekawe zakątki miasta.

Goście z Białorusi byli także u burmistrza **Waldemara Jaksona**. Natomiast w Starostwie Powiatowym przyjął ich wicestarosta **Zbigniew Twaróg**.

#### Zyskały drugą rodzinę

W Świdniku są także trzy radunianki - Jana, Oksana i Weronika. Tutaj zyskały nową rodzinę, w osobach **Barbary i Ryszarda Borowców** oraz ich dzieci. W tym roku ukończyły u nas II LO im. im K. K. Baczyńskiego. Swoją przyszłość związały z ojczyzną przodków. W Polsce będą też studiować.

- Decyzja o przyjęciu do szkoły, a przede wszystkim wzięciu odpowiedzialności za trzy młode osoby, tylko na początku była trudna - wspomina Ryszard Borowiec, dyrektor II LO. - Miałem odpowiednie doświadczenie, bo od wielu lat pracuję z młodzieżą. Ale patrząc z perspektywy minionych trzech lat, muszę powiedzieć, że nie byłem w stanie przewidzieć wszystkich problemów. Nie mam tu na myśli trudności wychowawczych, bo takich w ogóle nie było. Mnożyły się natomiast problemy formalno-prawne, typu ubezpieczenie zdrowotne

dziewcząt i sprawa ich ewentualnego leczenia. Ostatecznie, zgodnie z opinią wydaną przez MSZ i NFZ, dopisano je do mojej rodzinnej książeczki zdrowia. Oficjalnie mam więc wpisane sześciorgo dzieci, swoją trójkę i troje z Radunia. Podobnych problemów było wiele i nawet ostatnio żartowałem, że mogę napisać podręcznik dla osób, które noszą się z zamiarem przyjęcia rodaków zza granicy. Przed nami następny etap - studia dziewcząt. W związku z tym faktem pojawiły się kolejne trudności. Chociażby takie, że nie mogą być one rekrutowane jako Polki, bo nie



Barbara i Ryszard Borowcowie zastąpili rodzinę trzem raduniankami. Problemy z uzyskaniem wizy nie pozwalały rodzicom dziewcząt być z nimi, na przykład przed studniówką lub maturą, ale na miejscu miały one troskliwych opiekunów. Na zdjęciu państwo Borowcowie z Oksaną i Janą.



Goście z Białorusi odwiedzili Urząd Miasta i Starostwo Powiatowe. Dziękowali za zorganizowanie wakacyjnego wypoczynku.



16-letni Paweł marzy o studiach w Polsce. Najchętniej na politechnice, bo jego ulubionymi przedmiotami są - matematyka, chemia i fizyka.



mają obywatelstwa. Jako cudzoziemki też nie, bo byłyby to studia płatne. Na szczęście wiele osób i instytucji, do których się zwracamy o pomoc, traktuje kłopoty dziewcząt z dużym zrozumieniem. Nadal będą mieszkali w szkole. Poczynimy też starania o stypendia. Dalszą pomoc finansową obiecał lubelski Caritas.

Anna Konopka

**R E K L A M A**

# MAK DOM

GRUPA DEWELOPERSKA

Świdnik, ul. Kasperka 17/45, tel. (081) 469-23-66

Nowa inwestycja w Świdniku  
ul. Ratajcza

**Promocja**  
Wybrane mieszkania w super cenie!

Oferujemy mieszkania od 31 do 136 mkw.  
Gwarantowana cena sprzedaży • Hipoteczna własność gruntu  
[www.makdom.com.pl](http://www.makdom.com.pl)

